

Црѣвѣл ачестіи Фѣи дѣи
прѣчнѣ кѣ Фѣла пентрѣ
мѣнтѣ, інімѣ ші лі-
тератѣрѣ естѣ прѣ хн
жѣмѣтѣ дѣ ан кѣ поѣа

2 ф. 24 кр., фѣрѣ пѣрѣ 2 ф.
8 кр. арѣ. Пентрѣ лнѣііі-
цѣрѣ сѣ пѣзтѣск пѣнѣ ла ѣ
рѣнѣдѣрѣ 8 кр. дѣ ачѣ лнѣѣ,
1 кр. арѣнт дѣ ѣн рѣнѣ

N^{го}. 9.



1838.

(CU PREA'NALTA VOE.)

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

Brashov, 27. August.

Д а л м а ц і я .

Бѣ дѣ а 8. Аѣгѣст. Дѣ дѣмѣнеаца дѣн 2
ам авѣт ѣ ѣзтѣліе фѣрѣнтѣ некѣрмѣтѣ ла ѣ-
ѣтарѣле мѣнтѣнегрѣне кѣрѣнска, Нахѣа ші Пѣстрѣ-
ѣіѣ. Мѣлатѣ мѣ дѣ патрѣоанѣ фѣсѣрѣз лнѣтрѣѣѣ-
ініцѣтѣ, карѣ сѣз лнѣтѣмѣлѣз тотѣдѣаѣна ла по-
поарѣле чѣ сѣнт дѣдѣтѣ ла армѣ кѣ патѣмѣз,
ші фѣінѣкѣз мѣліціѣ стѣціонѣтѣз ла ѣѣтарѣз
пѣнтрѣз корѣонѣла мѣлітѣзрѣск сѣз афѣлѣ адѣсѣорѣ
лн мѣжлѣкѣла ѣнѣтѣ фѣок марѣ ші грѣѣ, кѣзѣрѣз
морѣці ші рѣзніці мѣлѣці. Лнѣтрѣ рѣзніці сѣнт
ші трѣі офѣціерѣ дѣла батѣліонѣла ал опѣзлѣа
дѣ ѣнѣзторѣі, дар сѣпѣн тотѣѣш кѣз Мѣнтѣне-
грѣніі аѣ піѣрдѣт ѣн нѣмѣзр кѣз мѣлат мѣі марѣ.
Дѣснѣ поатѣ чѣнеѣа сокотѣ кѣз кѣт фѣок сѣѣ
ошѣт дѣ амѣндѣѣз пѣзрѣцілѣ мѣі алѣс чѣне чѣіе
дѣ чѣ дѣѣ сѣнт лнѣсѣфѣлатѣ трѣшѣлѣ нѣострѣ.
Астѣзѣ сѣз лнѣпѣзкарѣз ѣѣшѣлѣ лнѣтрѣ сѣнѣ.
ѣстѣ нѣздѣждѣ кѣз доарѣз ѣкѣрѣмѣірілѣ дѣ амѣн-
дѣѣз пѣзрѣцілѣ ѣор афѣла ші аніѣка мѣзѣрѣі прѣн
карѣ ашѣзѣлѣнѣѣз ѣѣтарѣлѣ лѣкѣрѣлѣор стѣзлѣ-
нѣтѣ, сѣз ѣор лнѣкѣнѣіѣрѣа дѣ ачѣ лнѣанѣтѣ асѣ-
фѣлѣѣ дѣ лнѣтѣмѣлѣзрѣі трѣіѣтѣ ші сѣнѣѣрѣоасѣ.
(Газѣта дѣ Цѣра.)

сѣтѣ дѣн дѣістрѣктѣла Сѣлістрѣіі лнѣкѣ сѣр фѣ
арѣтѣт ачѣа ѣоалѣз, лнѣсѣш лн Сѣлістрѣіа мѣор-
тѣа дѣ нѣзпрѣснѣз а доі копѣі ші доі тѣрѣчѣ аѣ
рѣдікат прѣнѣѣ грѣѣ.

Дѣн ачѣстѣ прѣчініі Комѣтетѣла сѣнѣзѣцѣіі
дѣн ѣзѣрѣшѣі аѣ апѣкат дѣокамѣдатѣз ѣрмѣ-
ѣоарѣлѣ мѣзѣрѣі.

1. Карѣнтѣнѣлѣор сѣѣ порѣнѣчѣт а лнѣгрѣіі,
ка лѣѣілѣ дѣ сѣнѣзѣтѣтѣ сѣз сѣз пѣзѣскѣз кѣз чѣа
мѣі марѣ сѣкѣмпѣзѣтѣтѣ.
2. Дѣ Кѣлѣзрѣш дѣ потрѣіѣз кѣз Сѣлістрѣіа
дѣ ѣндѣ естѣ прѣнѣѣѣла дѣ чѣмѣз, сѣѣ опрѣт дѣ
амѣі ешѣ ла пѣскѣіт лн ѣѣдѣрѣа пікѣтѣлѣѣі
пѣнѣз ла мѣжлѣкѣла дѣнѣзрѣі.
3. Рѣѣзѣорѣлѣор сѣѣ порѣнѣчѣт а кѣлѣзторѣі нѣ-
кѣрмѣт пѣ лѣніѣа дѣнѣзрѣіі, ші а чѣрѣчѣтѣ дѣ сѣз
чѣне корѣонѣла дѣ сѣнѣзѣтѣтѣ кѣз стрѣзшнѣіѣ.
4. Дѣпарѣтамѣнтѣла дѣн лѣзѣнтрѣз ші Ко-
мѣнѣдо мѣлітѣзрѣск аѣ дѣт чѣлѣ мѣі потрѣіѣтѣ
порѣнѣчѣі кѣтрѣз лнѣмѣнѣстрѣаторѣіі Дѣістрѣіктѣрѣлѣор
ші кѣтрѣз Офѣціерѣіі Комѣнѣданѣці дѣ Грѣнѣцѣз, ка
ачѣшѣа сѣз фѣіе кѣз чѣа мѣі марѣ лѣѣарѣ амѣнѣтѣ
аѣѣпрѣа пѣзѣрѣіі Корѣдонѣлѣѣі ші аѣѣпрѣа лнѣпѣлѣ-
нѣрѣіі чѣасрѣлѣатѣ рѣгѣлѣі дѣ сѣнѣзѣтѣтѣ.

Портѣгаліа.

Аѣг. 7. Ачѣасѣтѣз Цѣрѣз лнѣкѣз тот сѣз мѣі
нѣ-ѣдѣіѣнѣѣѣ дѣ рѣзѣмѣшѣцілѣ партѣіѣі (фѣакѣіѣіѣ)
прѣтѣндѣнтѣлѣѣі Дон Мігѣл. ѣнѣла дѣнѣтрѣ
чѣі мѣі алѣшѣі апѣзрѣторѣі аїлѣѣі ерѣа ші Рѣмѣѣѣ-
до, карѣ аѣ фѣзѣкѣт пѣнѣз акѣм кѣз ѣанѣда сѣ
рѣскѣоалѣ ші тѣрѣѣѣрѣрѣі. ѣл аѣѣа 248 дѣ фѣ-
чѣрѣі кѣз сѣнѣ. Ошѣрѣілѣ Крѣзѣсіі Портѣгалѣіі аѣ
лнѣдѣіі ла гоанѣз іѣѣ аѣѣнѣс. дѣнѣз ѣ лѣѣіѣ рѣ-

Цѣра ромѣнѣаікѣѣ.

Лнѣшѣіііцѣрѣі офѣціѣлѣ фѣзѣѣтѣ дѣкѣзѣтрѣз к. к.
Агѣнѣціѣ арѣатѣ, кѣмѣкѣз дѣн колѣо дѣ дѣнѣѣрѣ ші
дѣ Балѣкан лн ѣрѣашѣлѣ Нішѣі (Нѣса) ші Лѣскѣѣ-
ѣіѣа прѣкѣѣм ші лн чѣтѣтѣлѣ Рѣѣа ла ѣѣтарѣлѣ
ѣоснѣі чѣма лнѣкѣз тот мѣі стѣзлѣнѣѣѣ. Мѣі
лнѣколѣ Дѣрѣкѣціѣ Карѣнтѣнііі ромѣнѣѣшѣі дѣла
Кѣлѣзрѣш аѣ лѣѣат чѣіѣ, кѣмѣкѣз лн кѣѣтѣѣа

вєлістїї фхсерз ампрзїаці шї 60 оморжїї, ансш Ремехїдо кззз де вїз ан мжїніле Кзпїтанвлхї Вабрал дїн прїзнз кз хжртїле шї корреспондєнціїле салє. Да 2. А҃г. жвдекат фїїна ла моарте фз пшккат.

— Алтз анцїїнцаре дела Лїсабона дїн 7. А҃г. не дескрїє ноз трїста старє політїчєаскз шї грозава деморалїзаціє че домнещє антре лкхїторї. Корреспондєнцїа єсте плїнз де пїлде доведїтоаре, кэм адекз пе ла шнєлє локхїрї народжа фїїна анвцат а шї вєдєа пазтїцїї пе попїї сзї дїн вїстїрїа стїтлхї шї ан времїлє ачєстє не авжнл ачєстл де шнде сз пазтєаскз, сжнт сілітє обшїлє асз анвої кз парохл пїнтрл кжт вїнїт сз їєз дїа, їар' шнєлє дїнтр' єлє маї вїнє хотзрєск а нз цїнєа нїчї шн прїот де кжт сзї пазтєаскз чєваш; кэм шчїгзторїї, апрїнзгторїї, шї отрзвїторїї сз амвлцєск сїпрє гроза тхтхрєр лкхїторїлор шї четзценїлор лїнїцїї, карє тоатє даз грїжз шї фак сшпзраре фоарте мвлтз стзпжнїрїї.

С П А Н І А.

М а д р і д, 8. А҃г҃ст. Дшпз андоєлї де маї мвлатє зїлє акшма сз сшнє кз анкрєдїнцаре кэмкз Міністерїла де акым саш статорнїчїт де ноз шї Вєпартеро (контєлє Длхана) ва рзмжнєа ан капл тршнєлор салє. Да 5 сєара ажнєсз шн кхрїєр дїн армалїа де Норд адлжнл дела Вєпартеро о скрїсоаре кзтрз крїаєа рїєнтз, шї алтл кзтрз Міністрла прєзїдєнт контєлє Офалїа. Ачєстл аз їнтрат ан мїєз де ноаптє ла Крїаєа, їар' дшпз ачєлє факз шн сфат кз чєїалалцїї Міністрї. — Крїаєа н'аз сшсє нїмжншї нїмїк деспрє чєлє чє сз кшпрїнд ан скрїсоаре са. —

Кабрєра аз нзвлїт ла 30. Ієл., асшпра тршнєлор Крзєтїї карє рзмжсєсз ла Морєлл, дар' ачєстє саш апзрат кз взрєзціє алшгжнл пе вршїмаш дїн позїціа са. — Обрїєтл Крєспо аз втхт ла 5. А҃г. пе Карлїєтл Фєлїпє ла Орнєзл, дїн 180 фєчсрї їаз оморжт 150, їар' 25 кззхрз ан робїє.

Брїтаннїа марє.

Ан Сєсіа (сєанца) Касїї де сшсє дела 14. А҃г. аз лхат прїлєж торїєтл Лорд Лїїндхрєт а сз кзї шї а мвстра пе Стзпжнїрє аншїт пе Міністрла трєбїлор дїн афарз Лорд Палмерєтон пєнтрл старєа чєа скзхтз а їнтерєсшїлор комєрчїлє шї політїчє ан цхрїлє дїн афарз. „Трєвхє сз поменєск зїчє Лордл, кэмкз єкспортаціа нодєстрз ла анл 1856 саш шрат ла 91 мїліоанє фшнцї Стєрлїнг, шї кэмкз ан аллєа ачєст дїн шрмз н'аз єшїт

пєстє 85 де мїліоанє, карє фачє скззжмжнт атжта де марє де 6 мїліоанє (аззїцї!).“ Маї анколо аншїрїнд квєжнїгзторїл маї мвлатє артїколє де комєрчїлє а кзрор єкспортаціє аз скзхт, маї пе шрмз фзкх антрєбарє: „Шнде авїм сз кхдтзм прїчїна дїкжт ан нєгрїжа Стзпжнїрїї?“ Ачєстл сз стззавїщє а о доведї зїкжнд кэмкз, де ар фї антрєвшнцат мїнїстрл чєлор дїн афарз нїщє апшкзтхрї дїпломатїчє маї вшнє, Цєрманїа сшпт їнфлшєнцл Борхсїї н'ар фї формат асфєлїл де конкзрєнціє Брїтанїєї стрїкзчєасз. Дїн пштерєа трактатлхї дела Вїєна ржшрїлє Полонїї ар трєбї сз фїє дєскїсє ла лшмєа тоатз, дар' сшвжшгарєа Цзрїї ачїцїа фзкх сз фїє сшпшсз ла тарїфа ршєєаскз шї трактатл є втззмат. Аша саш антжмплат шї кз Краковїа.“ Тот аша зїсє Лордл маї анколо кэмкз лї саш антжмплат Внглїзїлор кз Сєнєгал, кз їнєлл Іавл, кз Алгїрл антрє Внглєзї шї Францозї, їар' маї вжртоє кз нєгшцзторїа чє о фзчєа трансїто пе марєа нєагрз. „Чє саш антжмплат нз де мвлт? Ршсїа аз опрїт ачєст комєрчїлє шї новїлєл Лорд аз рзмас кз ачєстл одїхнїт.“ Ан шрмз сз кзчєщє Лїїндхрєт асшпра пєрдєрїї де їнфлшєнцл чє о авєа Брїтанїа ан Пєрсїа карє є ка шн пзрєтє де мїжлок пєнтрл Індїа, прїчїна ла ачєстл о казтз ан трактатл ршсє-тхрчєск. Міністрл прїмарїл Лорд Мєлєшрн лї рзсшнєсз ла тоатє шї аншїт пєнтрл конкзрєнціа Цєрманїєї зїсз кэмкз, о асфєлїл де анвоїалз а Статшрїлор нємцїцїї нз пштєа шї н'авєа дрїнт сз о амнєдєчє нїчї о апшкзтхрз дїпломатїкз; афарз де ачєстл, сїстєма опрїтоаре (прохїєїтївх) а Внглєзїлор ансшї прїчїнєщє рзєстрїнєрєа шї скздрєа комєрчїлєл ан Контїнєнт. Дєспрє Полонїа зїчє Мєлєшрн: „Анкз шн алт обїєкт прєадєлїкат шї грєш фз поменїт — Полонїа. Дар' пштерєа кз карє лшкєазз Ршсїа асшпра Полонїї сз тзщє дїн времї маї вєкї. Вш нз врїаз сз дїщєпт нїчї шн сєнтїмєнт авар, пєнтрл ачєлє мж контїнєск де орї чє ансємнарє.“ Міністрл рзсшнєшжнд пєтрєчє тоатє пшккшрїлє помїнїтє де Лордл їар' прїчїна скздрїї комєрчїлєл шї а їнфлшєнцїї політїчїшї о афлз маї мвлат ан старєа Крєдїтлхї Статшрїлор шнїтє дїн Амєрїка, ан ампрєжшрзрїлє времїлор шї ан кшрєл натшрїї.

І Т А Л І А.

Нєапол, 11. А҃г. Аїчї саш фзкхт опрєлїцї стршнїчєє сшпра дєлєлхї. Карє омєарз пе ампротївнїкл сзш, саш аша лл рїнєщє анклат ан 40 де зїлє моарє, ачєлє анкз сз фїє пєдєнїт кз моартє. — Шн вапор вєїнт дела Мєсіна шї Катанїа адшчє лїцїїнцаре кэм-

шинуз де оамені, ші антрѣ кѣмпзніреа чеа аквратз а патімілор оменеші. Тоуі Діпломациі кѣці аѣ авѣт а фаче пзніз акѣма кѣ джнѣла саѣ деспзрціт мінзніжнѣсѣ де аѣерімеа мінціі лѣї, пѣціні лї вор фї стрзевѣтѣт чеае д'н лѣвнтрѣ але лѣї ші доарз нїмїні нѣ лѣѣ пѣтѣт дѣче не гїауц вре ода-тѣ. В пѣгѣвз маре кѣмкѣ пзніз акѣм н'ѣѣ ешїт нїчї о бїографїе мѣвар чебаш бѣнішоарз алѣї Мехемеа Ілі, кѣчї че саѣ скріе пѣ-нз акѣм, маї тоате сжнт не-адеврѣте, не дос лѣкрѣте шї апѣкѣте дїнтр'н пѣнкт де бедере фѣарте ѣнілатерал, кѣчї преждѣкѣ-ціле еѣропене а Скріиторїлор анѣкѣте шї анѣзекѣте кѣ крешереа, тотдеаѣна ампедекз дескоперїреа адеврѣтелор прїчїні але ан-тѣмплзрїлор. Кѣте одатѣ Мехемеа Ілі шаѣ повестїт бїаца са кѣлѣторїлор вѣропенї ан-ѣш кѣ рѣстѣла сѣѣ, дѣр' ан ачесте есте чеа маї пѣцін адевр дїн тоате кѣте сѣ спѣн де джнѣла кѣчї шїнд ел тотдеаѣна, кѣмкѣ ѣнѣла ка ачела не каре ал ва чїнстї кѣ повестїреа бїеції сале, ва шї скріе чеае каре ле ва дѣзї, пентрѣ ачееа лшї шї антокмеа ел повестїреа дѣпз персоане, кѣѣтѣна маї нїнте де тоате сѣ'шї ел де мѣсѣрз мор-алѣ еѣропенек. Ан тоатѣ антѣмплареа, істо-рїа лї ва да лѣї ѣн лѣк анѣзмнат антре чеї маї вестїці вѣрѣаці, дѣр' страшнїка ѣѣ-лѣ де каре е вреднїк дїн алте прїчїні анѣкѣ нѣ о ва ѣїта: Мехемеа Ілі аѣ фѣкѣт тоате нѣмаї пентрѣ сїне (аша ва зїче історїа!) прївеа нѣмаї ла сїне шї ла еѣ (ego) ал сѣѣ жѣртѣеа тоате, орї де кѣте орї пофїа анѣсѣїтѣла сѣѣ егїсѣм. Іар чїне др' гжндї кѣмкѣ Мехемеа Ілі ар вреа сѣ скапе орїен-тѣла дїн анѣпенїреа са, вгїптѣла сѣ'л ренѣ-скѣ шї антрѣдѣкѣна чївїлїзациа еѣропѣанз сѣ рїдїче не попоареле сале ла о треаптѣ де пѣтере, ваѣз шї ферїчїре, ачела с'ар аншѣла фѣарте шї жѣдекатѣ лѣї н'ар дѣеа нїчї ѣн прец. —

— Алте анѣїїнѣзрї сѣнз, кѣмкѣ Ме-хемеа Ілі дѣпз че де кѣтѣва време аѣ цїнѣт комерчїѣла егїптѣнек ка анѣцѣт, акѣма де одатѣ аѣ хотѣрѣт сѣ трїмїуз тот бѣмеа-кѣла ла Трїест; прїн ачѣастѣ дрѣнкѣ ан чеа маї депрїѣрмѣ дѣснѣдѣжѣлїре не тоуї нѣгѣ-цѣторїї дїн вгїпт, кѣчї ачїшїа фїнд маї мѣат тот Комїсіонарї, акѣма дїодатѣ сѣ вѣд дѣрѣпѣнаці шї сѣрпаці ан тїкѣлошїе неспѣтѣ, не маї рѣмжїндѣле нїчї ѣн мїжлѣк де ашї кѣшїга пѣїнеа де доате зїлеле; шї аша чеї маї мѣаці дїн джншїї вор фї сї-лїці асѣ шї антоарче ла вѣропа анѣзрѣпт.

Дакз сѣ антѣмплз ачѣастѣ, атѣнчї не-гѣцѣторїа кѣ вгїптѣла есте пїрѣдѣтѣ ан в-гїпт анѣш пентрѣ нѣгѣцѣторїї сѣї, шї Але-ксандрїа сѣ ва фаче акѣм іарѣ че фѣсѣсѣ маї 'нїнте, ѣн кѣїе тїкѣлос, некѣрат прѣзѣдїт, ан каре нѣмаї сїнгѣр аѣпенѣареа кѣшїгѣлѣї поате сѣ опрїаскѣ не чїнева а рѣмжїнеа маї андеаѣнгѣт. Ан тоатѣ антѣмплареа, ачѣастѣ есте ѣн ан фѣарте ненорѣчїт пентрѣ нѣгѣцѣ-торїї де аколо, акѣрор старе прїн гроаѣа ѣѣ-мїї спре іарнз сѣ фаче шї маї стрїкѣчѣоасѣ. Де ва маї ѣрма шї рѣсѣоїѣла шї де нѣ ва ешї нїчї нїлѣла маї сѣс дѣкѣт ан анѣла тре-кѣт, атѣнчї Цара ва фї аѣзѣатѣ де тоате тїкѣлошїїле дѣодатѣ, шї партїа чеа маї маре а стрїїнїлор ва фї сїлїтѣ а пѣрѣсї вгїптѣла.

Дїн 26. Іѣлїе маї лѣѣм анѣїїнѣзрї дїн Александрїа деспре Сїрїа, кѣмкѣ не лжнѣз алте тѣрѣѣрѣрї хоціїле шї рѣнїрїле іарѣ сѣ фѣк де тоате зїлеле ан ачѣастѣ провинціе нїно-рѣчїтѣ, кѣлѣторї шї кѣрїерї сѣ жѣфѣсѣк фѣрѣ алеѣере. Маї нїнте де а кѣпрїнде Ібрахїм Сї-рїа, кѣлѣторїа не дїчї ера тотдеаѣна прїмїж-дїоасѣ, лѣкѣїторїї ста ла дрѣмѣрї шї жѣ-фѣеа Караванеле. Ібрахїм пѣсѣ деокамдѣтѣ ка-пет ла асѣфелїѣ де гроѣзѣвїї, дѣр фїїндѣкѣ ел петрѣне акѣм тот ан хотѣрѣлѣ де кѣтрѣ нѣрд, лѣкѣїторїї іарѣ саѣ анторѣ ла бекїѣа сѣѣ обїчїїѣ, каре анѣз негрїшїт кѣ нѣ ва рѣмжїнеа непѣдепїт.

— Армадїа тѣрѣаскѣ саѣ кочїнѣрат ла маршїїїле Сїрїї формжнд шї ѣн кїп де рѣзѣрѣв ан Конїаѣ. ансѣ тотѣш сѣ паре кѣ нѣ ва ісѣѣтї анѣкѣ кѣтѣлїа. —

Анѣїїнѣзѣре.

Сжнт де дат анѣрѣмѣт 12,000 Ф. б. в. не лжнѣз іпотекѣ сїѣрѣз, сѣма тоатѣ саѣ врео парте дїн тѣнѣса. Чѣлелалте ампрїѣѣ-рѣрї сѣ пот кѣноаїне ан тїпографїа лѣї Гѣтѣт.

ПРѣЦѣЛА БѣКѣТѣВѣОР АНБРѣАШѣВ ЛА 7. СЕПТЕМЕР. К. П. (АН БАНї ДЕ ВѣЛѣГѣЗ.)

О ГѣМАТѣЗ ДЕ ГѣДѣОЛ.		РФ.	Крї.
Чѣа маї фѣѣмос		11	24
„ де мїжлѣк	Гѣѣѣ	10	24
„ де жѣс		9	30
Олѣзїц		8	24
Олѣѣѣ		5	48
Олѣѣѣ		5	—
Олѣѣѣ		4	36
Хїрїшѣка		4	30
Мїлѣлїѣла		5	—
Кѣѣѣрѣѣѣ		4	36